

Original: DE

## LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 009-997-2021

WC-Becken und WC-Anlagen mit angeformtem Geruchsverschluss

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Siehe Anhang zur Leistungserklärung
2. Verwendungszweck(e): Persönliche Hygiene (PH)
3. Hersteller: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 4
5. Harmonisierte Norm: EN 997:2012/AC:2012
6. Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale		Leistung	Technische Spezifikation
WL	Dichtheit	Bestanden (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Spülanforderung	Bestanden (✓) / NPD*	
BP	Rückflussverhinderung	Bestanden (✓) / NPD*	
CA	Reinigbarkeit	Bestanden (✓) / NPD*	
VR	Ventilzuverlässigkeit	Bestanden (✓) / NPD*	
LR	Statische Belastbarkeit	Bestanden (✓) / NPD*	
DA	Dauerhaftigkeit	Bestanden (✓) / NPD*	

\* Die spezifische Leistung des einzelnen Artikels wird durch den im Anhang angegebenen Merkmalscode bestimmt. Wurde für ein wesentliches Merkmal keine Leistung festgestellt, ist dies mit "NPD" angegeben.

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Gruppe)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Gruppe)

Hornberg, 17.03.2021

Translation: EN

## DECLARATION OF PERFORMANCE

Nr. 009-997-2021

WC pans and WC suites with integral trap

- 1. Unique identification code of the product-type:** See appendix to the declaration of performance.
- 2. Intended use/es:** Personal hygiene (PH)
- 3. Manufacturer:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- 4. System/s of AVCP:** System 4
- 5. Harmonised Standard:** EN 997:2012/AC:2012
- 6. Declared performance/s:**

Essential characteristics		Performance	Technical specification
WL	Tightness	Pass (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Flushing requirements	Pass (✓) / NPD*	
BP	Backflow prevention	Pass (✓) / NPD*	
CA	Cleanability	Pass (✓) / NPD*	
VR	Valve reliability	Pass (✓) / NPD*	
LR	Load resistance	Pass (✓) / NPD*	
DA	Durability	Pass (✓) / NPD*	

\* The specific performance of the individual article is determined by the characteristic code given in the Annex. If no performance has been determined for an essential characteristic, this is indicated by "NPD".

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Traduction: FR

## DÉCLARATION DES PERFORMANCES

N° 009-997-2021

Cuvettes de W-C et installations de W-C avec siphon à forme adapté

- 1. Code d'identification unique du produit type:** Voir annexe à la déclaration des performances
- 2. Usage(s) prévu(s):** Hygiène personnelle
- 3. Fabricant:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- 4. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:** Système 4
- 5. Norme harmonisée:** EN 997:2012/AC:2012
- 6. Performance(s) déclarée(s):**

Caractéristiques essentielles		Performance	Spécification technique
WL	Étanchéité à l'eau	Réussi (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Capacité de la chasse	Réussi (✓) / NPD*	
BP	Protection anti-retour	Réussi (✓) / NPD*	
CA	Aptitude au nettoyage	Réussi (✓) / NPD*	
VR	Fiabilité à la vanne	Réussi (✓) / NPD*	
LR	Résistance à la charge	Réussi (✓) / NPD*	
DA	Durabilité	Réussi (✓) / NPD*	

\* La performance spécifique de chacun des articles est déterminée par le code caractéristique indiqué en annexe. Si aucune performance n'a été déterminée pour une caractéristique essentielle, ceci est indiqué par la mention » NPD «.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Traduzione: IT

## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 009-997-2021

Vasi indipendenti e vasi abbinati a cassetta, con sifone integrato

- 1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:** Vedere allegato per la dichiarazione di prestazione
- 2. Usi previsti:** Igiene personale
- 3. Fabbricante:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- 4. Sistemi di VVCP:** Sistema 4
- 5. Norma armonizzata:** EN 997:2012/AC:2012
- 6. Prestazioni dichiarate:**

Caratteristiche essenziali		Prestazione	Specifiche tecniche
WL	Tenuta	Superata (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Requisiti di risciacquo	Superata (✓) / NPD*	
BP	Impedimento del riflusso	Superata (✓) / NPD*	
CA	Lavabilità	Superata (✓) / NPD*	
VR	Affidabilità della valvola	Superata (✓) / NPD*	
LR	Resistenza statica	Superata (✓) / NPD*	
DA	Durabilità	Superata (✓) / NPD*	

\* La prestazione specifica di ogni articolo viene definita tramite il codice indicato nell'allegato. Se per una caratteristica essenziale non è stata individuata nessuna prestazione, quest'ultima è indicata con "NPD".

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Traducción: ES

## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

no 009-997-2021

Inodoros y sistemas de WC con cierre antiolores moldeado

1. **Código de identificación única del producto tipo:** Véase el anexo I la declaración de prestaciones

2. **Usos previstos:** Higiene personal

3. **Fabricante:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg

4. **Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):**  
Sistema 4

5. **Norma armonizada:** EN 997:2012/AC:2012

6. **Prestaciones declaradas:**

Características esenciales		Prestaciones	Especificación técnica
WL	Estanqueidad	Aprobadas (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Requisitos de decarga	Aprobadas (✓) / NPD*	
BP	Prevención antiretorno	Aprobadas (✓) / NPD*	
CA	Capacidad de limpieza	Aprobadas (✓) / NPD*	
VR	Fiabilidad de válvula	Aprobadas (✓) / NPD*	
LR	Resistencia estática	Aprobadas (✓) / NPD*	
DA	Durabilidad	Aprobadas (✓) / NPD*	

\* Las prestaciones específicas de cada uno de los artículos están determinadas por el código de características indicado en el anexo. Si para una característica esencial no se establece ninguna prestación, esto se indica con "NPD".

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Tradução: PT

## DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

N.º 009-997-2021

Vasos sanitários e instalações sanitárias com sifão moldado

1. Código de identificação único do produto-tipo: Ver anexo à declaração de desempenho
2. Utilização(ões) prevista(s): Higiene pessoal
3. Fabricante: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):  
Sistema 4
5. Norma harmonizada: EN 997:2012/AC:2012
6. Desempenho(s) declarado(s):

Caraterísticas principais		Desempenho	Especificação técnica
WL	Estanqueidade	Aprovado (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Requisito de descarga	Aprovado (✓) / NPD*	
BP	Prevenção de refluxo	Aprovado (✓) / NPD*	
CA	Limpeza	Aprovado (✓) / NPD*	
VR	Fiabilidade das válvulas	Aprovado (✓) / NPD*	
LR	Capacidade de carga estática	Aprovado (✓) / NPD*	
DA	Durabilidade	Aprovado (✓) / NPD*	

\* O desempenho específico do item individual é determinado pelo código caraterístico dado no anexo. Quando não foi estabelecido qualquer desempenho para uma caraterística essencial, isto é indicado por "NPD".

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Vertaling: NL

## PRESTATIEVERKLARING

Nr. 009-997-2021

Toiletpotten en toiletsystemen met geïntegreerde stankafsluiter

1. **Unieke identificatiecode van het producttype:** Zie bijlage van de prestatieverklaring
2. **Beoogd(e) gebruik(en):** Persoonlijke hygiëne (PH)
3. **Fabrikant:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. **Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:** System 4
5. **Geharmoniseerde norm:** EN 997:2012/AC:2012
6. **Aangegeven prestatie(s):**

Essentiële kenmerken		Prestatie	Technische specificatie
WL	Dichtheid	Geslaagd (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Spoeleisen	Geslaagd (✓) / NPD*	
BP	Terugstroomverhindering	Geslaagd (✓) / NPD*	
CA	Reinigbaarheid	Geslaagd (✓) / NPD*	
VR	Ventielbetrouwbaarheid	Geslaagd (✓) / NPD*	
LR	Statische belastbaarheid	Geslaagd (✓) / NPD*	
DA	Duurzaamheid	Geslaagd (✓) / NPD*	

\* De specifieke prestatie van het individuele artikel wordt door in de bijlage opgegeven kenmerkcode bepaald. Werd voor een essentieel kenmerk geen prestatie vastgesteld, is dit met "NPD" aangegeven.

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Oversættelse: DA

## YDEEVNEDEKLARATION

Nr. 009-997-2021

toiletskåle og toiletfaciliteter med støbt lugtfælde

1. Varetypens unikke identifikationskode: se tillæg til ydeevnedeklarationen
2. Tilsigtet anvendelse: personlig hygiejne
3. Fabrikant: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: system 4
5. Harmoniseret standard: EN 997:2012/AC:2012
6. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Vigtige funktioner		Præstation	Teknisk Specifikation
WL	Tæthed	bestået (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Skyllekraft	bestået (✓) / NPD*	
BP	Kontraventil	bestået (✓) / NPD*	
CA	Rengørbarhed	bestået (✓) / NPD*	
VR	Pålidelighed af ventilen	bestået (✓) / NPD*	
LR	Statisk belastningskapacitet	bestået (✓) / NPD*	
DA	Holdbarhed	bestået (✓) / NPD*	

\* Den specifikke præstation for den enkelte artikel bestemmes af funktionskoden i tillægget. Hvis der ikke blev bestemt nogen ydeevne for en væsentlig egenskab, er dette angivet med "NPD".

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021



Översättning: SV

## PRESTANDEDEKLARATION

Nr. 009-997-2021

Toalettskålar och toalettanläggningar med gjuten luktfälla

1. **Produkttypens unika identifikationskod:** Se bilaga för prestandadeklaration
2. **Avsedd användning/avsedda användningar:** Personlig hygien
3. **Tillverkare:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. **System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:** System 4
5. **Harmoniserad standard:** EN 997:2012/AC:2012
6. **Angiven prestanda:**

Huvudfunktioner		Prestanda	Teknisk specifikation
WL	Täthet	Godkänd (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Spolningskrav	Godkänd (✓) / NPD*	
BP	Återflödesspärr	Godkänd (✓) / NPD*	
CA	Rengörbarhet	Godkänd (✓) / NPD*	
VR	Ventilpålitlighet	Godkänd (✓) / NPD*	
LR	Statisk lastkapacitet	Godkänd (✓) / NPD*	
DA	Varaktighet	Godkänd (✓) / NPD*	

\* Den specifika kapaciteten för den enskilda produkten fastställs med hjälp av funktionskoden angiven i bilagan. Om ingen prestanda har fastställts för en viktig funktion anges detta med "NPD".

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Øversettelse: NO

## Ytelseserklæring

009-997-2021

### Toalett og toalettanlegg med tilpasset luktlås

1. Unik identifikasjonskode for produkttypen: Se vedlegg til ytelseserklæringen

2. Bruksformål: Personlig Hygiene

3. Produsent: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg

4. System(er) for evaluering og kontroll av ytelsesstabilitet: System 4

5. Harmonisert standard: EN 997:2012/AC:2012

7. Erklært(e) ytelse(r)

Viktige kjennetegn		Ytelse	Teknisk spesifisering
WL	Tetthet	Bestått (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Spylekrav	Bestått (✓) / NPD*	
BP	Tilbakeslagsventil	Bestått (✓) / NPD*	
CA	Kan rengjøres	Bestått (✓) / NPD*	
VR	Ventilpålitelighet	Bestått (✓) / NPD*	
LR	Statisk bæreevne	Bestått (✓) / NPD*	
DA	Holdbarhet	Bestått (✓) / NPD*	

\* Den spesifikke ytelsen til den enkelte artikkelen blir bestemt ved hjelp av karakteristikkoden angitt i vedlegget. Hvis det ikke er fastsatt noen ytelse for et viktig kjennetegn, er dette angitt som «NPD».

Ytelsen til det aktuelle produktet er i samsvar med den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. Produsenten som er nevnt ovenfor, er eneansvarlig for opprettelsen av ytelseserklæringen i samsvar med forordning (EU) No 305/2011.

Signert for og på vegne av produsenten av:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Käännös: FI

## SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 009-997-2021

WC-allas ja WC-laitteisto muotoilulla hajulukolla

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus: Selitykset, katso liite
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): Henkilökohtainen hygienia
3. Valmistaja: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: Järjestelmä 4
5. Yhdenmukaistettu standardi: EN 997:2012/AC:2012
6. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olellaisia ominaisuuksia		Ominaisuudet	Tekninen spesifikaatio
WL	Tiiviys	Hyväksytty (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Huuhtelua koskevat vaatimukset	Hyväksytty (✓) / NPD*	
BP	Takaisinvirtauksen esto	Hyväksytty (✓) / NPD*	
CA	Puhdistettavuus	Hyväksytty (✓) / NPD*	
VR	Venttiilin luotettavuus	Hyväksytty (✓) / NPD*	
LR	Staatinen kuormitettavuus	Hyväksytty (✓) / NPD*	
DA	Kestävyys	Hyväksytty (✓) / NPD*	

\* Yksittäisen tuotteen erityiset ominaisuudet on ilmoitetuliitteessä ominaisuuskoodeilla. Jos olellaiselle tunnuspiirteelle ei liitetty vastinetta, tämä on ilmoitettu merkinnällä "NPD".

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Tölge: ET

## TOIMIVUSDEKLARATSIOON

nr 009-997-2021

Valatud lõhnepüüduriga WC-potid ja tualettruumid

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Vt toimivusdeklaratsiooni lisa
2. Kavandatud kasutusala(d): Isiklik hügieen
3. Tootja: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 4
5. Ühtlustatud standard: EN 997:2012/AC:2012
6. Deklareeritud toimivus:

Põhitunnused		Sooritus	Tehniline spetsifikatsioon
WL	Lekkekindlus	Läbitud (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Nõudmise loputamiseks	Läbitud (✓) / NPD*	
BP	Tagasivoolutakistus	Läbitud (✓) / NPD*	
CA	Puhastatavus	Läbitud (✓) / NPD*	
VR	Ventiili vastupidavus	Läbitud (✓) / NPD*	
LR	Staatiline koormatavus	Läbitud (✓) / NPD*	
DA	Tugevus	Läbitud (✓) / NPD*	

\*Üksiku toote spetsiifiline sooritus määratakse lisas toodud tunnuskoode abil. Kui põhitunnuse jaoks pole sooritust kindlaks määratud, on sellele lisatud „NPD“.

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Vertimas: LT

## EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 009-997-2021

Unitazai ir klozeto įranga su integruoti kvapo uždoriu

- 1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:** žr. priedą prie eksploatacinių savybių deklaracijos
- 2. Naudojimo paskirtis (-ys):** asmens higiena
- 3. Gamintojas:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- 4. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):** 4 sistema
- 5. Darnusis standartas:** EN 997:2012/AC:2012
- 6. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):**

Esminės ypatybės		Eksploatacinės savybės	Techninė specifikacija
WL	Sandarumas	Atitinka (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Nuplovimo reikalavimas	Atitinka (✓) / NPD*	
BP	Grįžtamojo srauto prevencija	Atitinka (✓) / NPD*	
CA	Valomumas	Atitinka (✓) / NPD*	
VR	Vožtuvo patikimumas	Atitinka (✓) / NPD*	
LR	Statinė apkrova	Atitinka (✓) / NPD*	
DA	Ilgamžiškumas	Atitinka (✓) / NPD*	

\* Specifinė atskiro gaminio eksploatacinė savybė apibrėžiama priede nurodytu ypatybės kodu. Jei esminei ypatybei nebuvo nustatyta jokia eksploatacinė savybė, žymima „NPD“.

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Tulkojums: LV

## EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Nr. 009-997-2021

Klozetpodi un klozetiekārtas ar piemērotiem noteku sifoniem

1. Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Skatīt pielikumu – ekspluatācijas īpašību deklarācija
2. Paredzētais izmantojums: Personīgā higiēna
3. Ražotājs: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):  
4. sistēma
5. Saskaņotais standarts: EN 997:2012/AC:2012
6. Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiska specifika		Jauda	Tehniskā specifikācija
WL	Blīvums	Atbilst (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Skalošanas pieprasījums	Atbilst (✓) / NPD*	
BP	Pretplūsmas novēršanas vārsti	Atbilst (✓) / NPD*	
CA	Tīrāmība	Atbilst (✓) / NPD*	
VR	Vārstu stabilitāte	Atbilst (✓) / NPD*	
LR	Statiskā noslodze	Atbilst (✓) / NPD*	
DA	Ilgspējība	Atbilst (✓) / NPD*	

\* Katra produkta darbības specifiku nosaka pielikumā minēto funkciju kodi. Jā kādai no būtiskajām funkcijām netiek piefiksēta specifika, tā tiek apzīmēta ar "NPD".

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Tłumaczenie: PL

## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 009-997-2021

Miski ustępowe i toalety z formowanym syfonem

1. **Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:** Patrz załącznik do deklaracji właściwości użytkowych
2. **Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:** Higiena osobista
3. **Producent:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. **System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:** System 4
5. **Norma zharmonizowana:** EN 997:2012/AC:2012
6. **Deklarowane właściwości użytkowe:**

Istotne cechy		Właściwości użytkowe	Specyfikacja techniczna
WL	Szczelność	Spełnia (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Wymagania dot. spłukiwania	Spełnia (✓) / NPD*	
BP	Zawór zwrotny	Spełnia (✓) / NPD*	
CA	Zdolność do czyszczenia	Spełnia (✓) / NPD*	
VR	Niezawodność zaworów	Spełnia (✓) / NPD*	
LR	Obciążenie statyczne	Spełnia (✓) / NPD*	
DA	Wytrzymałość	Spełnia (✓) / NPD*	

\* Moc właściwa każdego artykułu określana jest poprzez kod cechy podany w załączniku. Jeżeli dla istotnej cechy nie określono właściwości użytkowych, jest to wskazane przez „NPD“.

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Překlad: CS

## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 009-997-2021

WC mísy a WC systémy s nalisovaným pachovým uzávěrem

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: Viz příloha k prohlášení o plnění
2. Zamýšlené/zamýšlená použití: Osobní hygiena
3. Výrobce: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Systém/systémy POSV: Systém 4
5. Harmonizovaná norma: EN 997:2012/AC:2012
6. Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Podstatné charakteristiky		Výkon	Technická specifikace
WL	Těsnost	Uspěl (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Požadované splachování	Uspěl (✓) / NPD*	
BP	Blokování zpětného toku	Uspěl (✓) / NPD*	
CA	Čistitelnost	Uspěl (✓) / NPD*	
VR	Spolehlivost ventilu	Uspěl (✓) / NPD*	
LR	Statická zatížitelnost	Uspěl (✓) / NPD*	
DA	Trvalost	Uspěl (✓) / NPD*	

\*Specifický výkon jednotlivých dílů je určován kódem charakteristiky uvedeným v příloze. Pokud nebyl pro podstatnou charakteristiku určen žádný výkon, je to označeno pomocí "NPD".

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarováných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021



Preklad: SK

## VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. 009-997-2021

WC misy a WC zariadenia s vytvarovaným pachovým uzáverom

1. **Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:** Pozri prílohu k vyhláseniu o výkonoch
2. **Zamýšľané použitie/použitia:** Osobná hygiena
3. **Výrobca:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. **Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:** Systém 4
5. **Harmonizovaná norma:** EN 997:2012/AC:2012
6. **Deklarované parametre:**

Podstatné charakteristiky		Výkon	Technická špecifikácia
WL	Tesnosť	Vyhovuje (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Požiadavka na splachovanie	Vyhovuje (✓) / NPD*	
BP	Blokovanie spätného toku	Vyhovuje (✓) / NPD*	
CA	Čistiteľnosť	Vyhovuje (✓) / NPD*	
VR	Spoľahlivosť ventilu	Vyhovuje (✓) / NPD*	
LR	Statické zaťaženie	Vyhovuje (✓) / NPD*	
DA	Trvanlivosť	Vyhovuje (✓) / NPD*	

\* Špecifický výkon každého artikla sa určuje na základe kódu charakteristiky uvedeného v prílohe. Ak nebol pre relevantnú charakteristiku stanovený žiadny výkon, toto je označené skratkou "NPD".

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Fordítás: HU

## TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 009-997-2021

Formázott szagelzárával rendelkező WC-csészek és WC-k

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja: Lásd a teljesítmény-nyilatkozat mellékletét
2. Felhasználás célja(i): Személyes higiénia
3. Gyártó: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Az AVCP-rendszer(ek): 4. rendszer
5. Harmonizált szabvány: EN 997:2012/AC:2012
6. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Főbb jellemzők		Teljesítmény	Műszaki specifikáció
WL	Tömítettség	Megfelelt (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Öblítési igény	Megfelelt (✓) / NPD*	
BP	Visszafolyás-gátlás	Megfelelt (✓) / NPD*	
CA	Tisztíthatóság	Megfelelt (✓) / NPD*	
VR	Szelep megbízhatósága	Megfelelt (✓) / NPD*	
LR	Statikus terhelhetőség	Megfelelt (✓) / NPD*	
DA	Tartósság	Megfelelt (✓) / NPD*	

\* Az egyes cikkek tényleges teljesítményét a mellékletben megadott jellemzők kód határozza meg. Ha egy fő jellemzőre vonatkozóan nem határoztak meg teljesítményt, akkor ezt az „NPD” rövidítéssel jelzik.

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Traducere: RO

## DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr. 009-997-2021

Vase WC și vase WC cu rezervor alăturat, cu sifon integrat

- Cod unic de identificare al produsului-tip:** A se vedea anexa pentru explicațiile cu privire la performanță
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):** Igienă personală
- Fabricant:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:** Sistem 4
- Standard armonizat:** EN 997:2012/AC:2012
- Performanța (performanțe) declarată (declarate):**

Caracteristici esențiale		Performanță	Specificație tehnică
WL	Etanșeitate	Promovat (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Cerințe cu privire la limpezire	Promovat (✓) / NPD*	
BP	Împiedică refularea apei	Promovat (✓) / NPD*	
CA	Capacitate de curățare	Promovat (✓) / NPD*	
VR	Fiabilitate ventil	Promovat (✓) / NPD*	
LR	Rezistență la încărcarea statică	Promovat (✓) / NPD*	
DA	Durabilitate	Promovat (✓) / NPD*	

\* Performanța fiecărui produs este stabilită prin codul caracteristic menționat în anexă. În cazul în care pentru o anumită caracteristică nu a fost constatată nici un fel de performanță, se utilizează "NPD".

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Превод: BG

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

№ 009-997-2021

Тоалетни чинии и тоалетни съоръжения с формован сифон

1. Уникален идентификационен код на типа продукт: Вижте приложението към Декларацията за експлоатационни показатели
2. Предвидена употреба/употреби: Лична хигиена
3. Производител: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система № 4
5. Хармонизиран стандарт: EN 997:2012/AC:2012
6. Декларирани експлоатационни показатели:

Основни характеристики		Мощност	Техническа спецификация
WL	Плътност	Да (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Изискване за промиване	Да (✓) / NPD*	
BP	Защита срещу обратен поток	Да (✓) / NPD*	
CA	Възможност за почистване	Да (✓) / NPD*	
VR	Надеждност на клапана	Да (✓) / NPD*	
LR	Капацитет на статично натоварване	Да (✓) / NPD*	
DA	Трайност	Да (✓) / NPD*	

\* Специфичната мощност на отделния артикул се определя чрез кода на съответната характеристика, посочен в приложението. Ако за съответната основна характеристика не е определена мощност, се посочва „NPD“.

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Prevod: SL

## IZJAVA O LASTNOSTIH

Št. 009-997-2021

WC školjke in WC naprave z vgrajenim sifonom

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Glej prilogo k izjavi o lastnostih

2. Predvidena uporaba: Osebna higiena

3. Proizvajalec: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg

4. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistem 4

5. Harmonizirani standard: EN 997:2012/AC:2012

6. Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti		Zmogljivost	Tehnična specifikacija
WL	Tesnost	Opravljeno (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Izpiranje	Opravljeno (✓) / NPD*	
BP	Preprečevanje povratnega toka	Opravljeno (✓) / NPD*	
CA	Čiščenje	Opravljeno (✓) / NPD*	
VR	Zanesljivost ventila	Opravljeno (✓) / NPD*	
LR	Statična obremenljivost	Opravljeno (✓) / NPD*	
DA	Vzdržljivost	Opravljeno (✓) / NPD*	

\* Specifična zmogljivost posameznega izdelka je določena s kodno oznako, navedeno prilogi. Če za bistveno značilnost ni bila določena zmogljivost, je to navedeno z "NPD".

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Prijevod: HR

## IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 009-997-2021

Zahodska školjka i zahodski kompleti s ugrađenim sifonom

1. Jedinствена identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Vidi prilog s izjavom o svojstvima
2. Namjena/namjene: Osobna higijena
3. Proizvođač: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sistem 4
5. Usklađena norma: EN 997:2012/AC:2012
6. Objavljena svojstva:

Glavna obilježja		Učinak	Tehničke specifikacije
WL	Nepropusnost	Zadovoljava (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Zahtjev za ispiranje	Zadovoljava (✓) / NPD*	
BP	Sprječavanje povratnog toka	Zadovoljava (✓) / NPD*	
CA	Čistoća	Zadovoljava (✓) / NPD*	
VR	Pouzdanost ventila	Zadovoljava (✓) / NPD*	
LR	Statička otpornost	Zadovoljava (✓) / NPD*	
DA	Trajnost	Zadovoljava (✓) / NPD*	

\* Specifični učinak pojedinog artikla određen je šifrom značajke koja je navedena u prilogu. Ukoliko za glavno obilježje nije određen učinak, obilježeno je oznakom "NPD".

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Prijevod: BS

**Izjava o performansama**  
Nr. 009-997-2021  
**VC šoljke i toaletni sistem sa oblikovanim sifonom**

- 1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:** Vidi dodatak izjava o svojstvima
- 2. Svrha (e) korištenja:** Lična higijena
- 3. Proizvođač:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- 4. Sistem (i) za procjenu i provjeru konstantnost učinka:** Sistem 4
- 5. Usklađeni standard:** EN 997:2012/AC:2012
- 6. Deklarisane performanse:**

Glavne karakteristike		Performansa	Tehnička specifikacija
WL	Zaptivanje	Položen (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Uslovi za ispiranje	Položen (✓) / NPD*	
BP	Spriječavanje povratnog toka	Položen (✓) / NPD*	
CA	Održavanje	Položen (✓) / NPD*	
VR	Pouzdanost ventila	Položen (✓) / NPD*	
LR	Statička nosivost	Položen (✓) / NPD*	
DA	Trajnost	Položen (✓) / NPD*	

\* Poseban učinak pojedinačnog artikla utvrđuje se kodom funkcija, priložen u prilogu. Ako za bitnu karakteristiku nisu utvrđene performanse, to se označava sa „NPD“.

Performanse navedenog proizvoda odgovaraju deklariranoj performansi tj. deklariranim performansama. Gore navedeni proizvođač je jedini odgovoran za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu sa Uredbom (EU) br. 305/2011.

Potpisano za i u ime proizvođača:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Prevod: SR

## IZJAVA O SVOJSTVIMA

Nr. 009-997-2021

### VC šolje i toaletni sistem sa oblikovanim sifonom

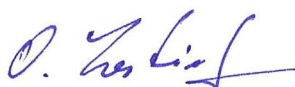
1. Jedinствени identifikacioni kod vrste proizvoda: Videti dodatak izjava o svojstvima
2. Svrha (e) upotrebe: Lična higijena
3. Proizvođač: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Sistem (i) za procenu i verifikaciju konstantnost učinka: Sistem 4
5. Usklađeni standard: EN 997:2012/AC:2012
6. Deklarisane performanse:

Glavne karakteristike		Performansa	Tehnička specifikacija
WL	Zaptivanje	Položen (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Uslovi za ispiranje	Položen (✓) / NPD*	
BP	Sprečavanje povratnog toka	Položen (✓) / NPD*	
CA	Održavanje	Položen (✓) / NPD*	
VR	Pouzdanost ventila	Položen (✓) / NPD*	
LR	Statička nosivost	Položen (✓) / NPD*	
DA	Trajnost	Položen (✓) / NPD*	

\* Poseban učinak pojedinačnog artikla utvrđuje se kodom funkcija, priložen u prilogu. Ako za bitnu karakteristiku nisu utvrđene performanse, to se označava sa „NPD“.

Performanse navedenog proizvoda odgovaraju deklarisanom performansi tj. deklarisanim performansama. Gore navedeni proizvođač je jedini odgovoran za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu sa Uredbom (EU) br. 305/2011.

Potpisano za i u ime proizvođača:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021



Превод: МК

**Декларација за перформанси**  
009-997-2021

**Тоалетни школки и тоалетна опрема со вградена стапица за мирис**

1. Уникатен код за идентификација од типот на производот: Видете го прилогот за декларација за перформанси
2. Намена: Лична хигиена
3. Производител: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Систем(и) за проценка и проверка на постојаноста на перформансите: Систем 4
5. Хармонизирана регулатива: EN 997:2012/AC:2012
6. Декларирани перформанси:

Основни карактеристики		Капацитет	Технички спецификации
WL	Дихтување	Исполнува (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Услов за промивање	Исполнува (✓) / NPD*	
BP	Превенција на повратен проток	Исполнува (✓) / NPD*	
CA	Чистење	Исполнува (✓) / NPD*	
VR	Непропустливост на вентили	Исполнува (✓) / NPD*	
LR	Статичен капацитет на оптоварување	Исполнува (✓) / NPD*	
DA	Трајност	Исполнува (✓) / NPD*	

\*Специфичните перформанси на артиклот се определуваат со кодвите на перформансите дадени во прилогот. Ако не се одредени перформансите за одредена карактеристика, тогаш е означена со „NPD“.

Перформансите на горенаведениот производ се во сообразност со декларираниите перформанси. Единствено горенаведениот производител е одговорен за составување на декларацијата за перформанси во согласност со регулативата (ЕУ) бр. 305/2011.

Потпишано за производителот и во име на производителот од:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Μετάφραση: EL

## ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Αριθ. 009-997-2021

Λεκάνες τουαλέτας και εγκαταστάσεις τουαλέτας με ενσωματωμένες διατάξεις παγίδευσης των οσμών

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Βλ. παράρτημα δήλωσης απόδοσης
2. Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): Ατομική υγιεινή
3. Κατασκευαστής: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 4
5. Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 997:2012/AC:2012
6. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά		Απόδοση	Τεχνικές προδιαγραφές
WL	Στεγανότητα	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Απαιτήσεις άρδευσης	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	
BP	Αποτροπή αναρροής	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	
CA	Ικανότητα καθαρισμού	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	
VR	Αξιοπιστία βαλβίδας	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	
LR	Αντοχή σε στατικό φορτίο	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	
DA	Αντοχή	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	

\* Η συγκεκριμένη απόδοση κάθε προϊόντος καθορίζεται μέσω του κωδικού χαρακτηριστικού που αναφέρεται στο παράρτημα. Σε περίπτωση που δεν καθορίζεται η απόδοση ενός βασικού χαρακτηριστικού αναγράφεται η ένδειξη «NPD»

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Përkthim: SQ

## deklarata e performancës

Nr. 009-997-2021

WC dhe pajisje tualeti me kurth të formuar për aromat

1. Kodi unik identifikues i llojit të produktit: Shih shtojcën e deklaratës së performancës
2. Qëllimi (et) e përdorimit: Higjienë personale
3. Prodhuesi: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Sistemi (et) për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës:  
Sistemi 4
5. Standard i harmonizuar: EN 997:2012/AC:2012
6. Performanca (t) e deklaruar:

Veçoritë kryesore		Performanca	Specifikime teknike
WL	Ngushtësi	Kaluar (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Kërkesa për shpëlarje	Kaluar (✓) / NPD*	
BP	Parandalimi i kthimit të rrjedhës	Kaluar (✓) / NPD*	
CA	Pastrueshmëria	Kaluar (✓) / NPD*	
VR	Besueshmëria e valvulës	Kaluar (✓) / NPD*	
LR	Kapaciteti statik i ngarkesës	Kaluar (✓) / NPD*	
DA	Qëndrueshmëria	Kaluar (✓) / NPD*	

\* Performanca specifike e secilit artikull përcaktohet nga kodi i veçorisë i dhënë në shtojcë. Në rast se nuk përcaktohet ndonjë performancë për një karakteristikë thelbësore, është e shënuar me "NPD".

Performanca e produktit të mësipërm korresponдон me performancën / performancat e deklaruar. Prodhuesi i përmendur më sipër është i vetmi përgjegjës për hartimin e deklaratës së performancës në përputhje me rregulloren (BE) Nr. 305/2011.

Nënshkruar për prodhuesin dhe në emër të prodhuesit nga:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Tercüme: TR

## Performans Beyanı

Nr. 009-997-2021

### Alafranga tuvalet ve koku kapaklı tuvalet sistemleri

- 1. Ürün tipinin net kodu:** Performans açıklaması için eke bakın
- 2. Kullanım amacı(amaçları):** Kişisel hijyen
- 3. Üretici:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
- 4. Performans dayanıklılığını değerlendirmeye ve kontrole yarayan sistem(sistemler):**  
Sistem 4
- 5. Uyumlaştırılmış standart:** EN 997:2012/AC:2012
- 6. Açıklanan performans(performanslar):**

Önemli özellikler		Performans	Teknik özellikler
WL	Sızdırmazlık	Geçti (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Durulama talebi	Geçti (✓) / NPD*	
BP	Geri akışı engelleme	Geçti (✓) / NPD*	
CA	Temizlenebilirlik	Geçti (✓) / NPD*	
VR	Vana güvenliği	Geçti (✓) / NPD*	
LR	Statik yüklenme	Geçti (✓) / NPD*	
DA	Sürekli tutunma	Geçti (✓) / NPD*	

\* Münferit ürünün spesifik performansı ekte belirtilen özellik koduyla belirlenir. Önemli bir özellik için hiçbir performans bilgisi yok bu durumda "NPD" olarak belirtilmiştir.

Öne çıkan ürünün performansı beyan edilen performansa/performanslara denktir. 305/2011 sayılı AB düzenlemesine uyumlu olan bu performans beyanının oluşturulması için yalnızca yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici için ve üreticinin adına imzalayan:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Перевод: RU

**Декларация эксплуатационных характеристик**  
№. 009-997-2021  
**Унитазы и унитазные системы со встроенным сифоном**

1. **Уникальный код типа изделия:** см. приложение к Декларации эксплуатационных характеристик
2. **Назначение(-я):** личная гигиена
3. **Производитель:** Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. **Система(-ы) оценки и подтверждения постоянства соответствия:** система 4
5. **Гармонизированный стандарт:** EN 997:2012/AC:2012
6. **Заявленная(-ые) характеристика(-и):**

Существенные параметры		Характеристика	Техническая спецификация
WL	Герметичность	Проверено (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Требования к очистке	Проверено (✓) / NPD*	
BP	Предотвращение обратного течения	Проверено (✓) / NPD*	
CA	Простота ухода	Проверено (✓) / NPD*	
VR	Надежность вентиляей	Проверено (✓) / NPD*	
LR	Способность выдерживать статические нагрузки	Проверено (✓) / NPD*	
DA	Долговечность	Проверено (✓) / NPD*	

\* Удельная характеристика отдельного артикула определяется по коду параметра, указанному в приложении. Если характеристика существенного параметра не установлена, для него указывается значение «NPD» («Характеристика не определена»).

Характеристика вышеуказанного изделия соответствует заявленной характеристике / заявленным характеристикам. Вышеуказанный производитель несет единоличную ответственность за составление Декларации эксплуатационных характеристик в соответствии с регламентом (ЕС) № 305/2011.

Подписано от имени и по поручению производителя:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Переклад: UK

**Декларація експлуатаційних характеристик**  
№. 009-997-2021  
**Цнітази та унітазні системи із сформованим сифоном**

1. Унікальний ідентифікаційний код товару: Див. додаток до Декларації про основні характеристики
2. Ціль (цілі) застосування: Особиста гігієна
3. Виробник: Duravit AG  
Werderstraße 36  
78132 Hornberg
4. Система (-и) для оцінки та перевірки стабільності роботи: Система 4
5. Узгоджений стандарт: EN 997:2012/AC:2012
6. Заявлений (-и) показник (-и)

Суттєві ознаки		Характеристика	Технічні характеристики
WL	Герметичність	Відповідають (✓) / NPD*	EN 997:2012/AC:2012
CF	Вимоги до полоскання	Відповідають (✓) / NPD*	
BP	Запобігання зворотного потоку	Відповідають (✓) / NPD*	
CA	Чистота	Відповідають (✓) / NPD*	
VR	Надійність клапану	Відповідають (✓) / NPD*	
LR	Статичне навантаження	Відповідають (✓) / NPD*	
DA	Стійкість	Відповідають (✓) / NPD*	

\* Спеціальна характеристика окремого виробу визначається за допомогою коду ознак, визначеними у додатку. У разі, якщо ніяких суттєвих ознак за коремою характеристикою не було виявлено, то характеристика позначається "NPD".

Характеристика зазначеного продукту відповідає заявленій характеристиці (характеристикам). Зазначений виробник несе відповідальність за складання Декларації про основні характеристики відповідно до Постанови (ЄС) № 305/2011.

Підписано для та від імені виробника:



Dr.-Ing. Othmar Latief  
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener  
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 17.03.2021

Toilets	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
010609xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
010701xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
010701xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
010801xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
010801xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
012409xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
012601xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
012609xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
012609xx64	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
012639xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
012809xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
012809xx64	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
012839xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
013009xx01	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
013009xx02	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
017509xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
017609xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6A/C
017709xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
018209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
018239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
018409xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
018509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
019009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A
019039xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A
019209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
019509xx00	√	√	√	√	√	√	√	CL1-6-VRII+CL2
019809xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
019839xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
020609xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
021009xx64	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
021039xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
021201xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
021209xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
021609xx00	√	√	√	√	√	√	√	CL1-6-VRII+CL2
022509xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
022539xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
022701xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
022709xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
022731xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
022739xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
022809xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
023009xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
023309xx64	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII
023339xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
023809xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2

Toilets	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
023839xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
200109xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
200209xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-5/4-VRII+CL2
200309xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
210409xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
210439xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
210809xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
210909xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
211001xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
211101xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
211109xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
211131xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
211139xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
211509xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
211539xx75	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
211609xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
211709xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C
211809xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
211839xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
212809xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
212839xx75	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
212909xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
212939xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
212959xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
213409xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
213439xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
213809xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
213839xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
213909xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
213939xx75	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
214109xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
214139xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
214159xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
214509xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
214539xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
215009xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
215039xx75	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
215509xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII
215539xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII
215609xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
215639xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII
215659xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
215909xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
215939xx75	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
216209xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2



Toilets	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
216239xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
216309xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
216609xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
216659xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
216709xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
216909xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
216939xx75	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
216959xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
217009xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
217039xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
217209xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
217239xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
218109xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
218209xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
218309xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
218401xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
218409xx00	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
219109xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
219139xx75	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
219709xx00	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
220009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
220039xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
220109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
220209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
220239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
220309xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
220339xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
220539xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
220609xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
221009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
221109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
221509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
221539xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
221709xx64	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6/5A
221739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6/5A
222009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222139xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222539xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222609xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222639xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222659xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A

Toilets	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
222709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
222809xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
251009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
251109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
251139xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
251159xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252539xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252559xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252809xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252839xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252859xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252909xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252939xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
252959xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253039xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253309xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A+CL2
253359xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253409xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253439xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253609xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253639xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253759xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253809xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253839xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253909xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
253939xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254259xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254409xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254439xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254459xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254539xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254609xx64	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254639xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C

Toilets	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
254709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
254739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C
254909xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
254939xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255039xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255059xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255139xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255909xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
255939xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256139xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256159xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256309xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
256359xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257009xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257039xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257109xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257139xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257209xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6/5A
257239xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6/5A
257309xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257339xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257409xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257439xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257509xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257609xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257739xx75	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257809xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257909xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
257959xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
258709xx00	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
418309xxA1	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VR11+CL2
418319xxA1	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VR11+CL2
418409xxA1	√	√	√	√	NPD	NPD	√	CL1-6A/C-5A
420009xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
422509xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A

Toilets	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
452709xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
452739xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
452909xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
453009xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
453509xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
453519xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
453639xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
453839xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
455109xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
455209xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
456209xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
456239xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457009xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457039xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457109xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457209xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457509xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457709xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457739xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457809xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
457909xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A
458709xxA1	√	√	√	√	NPD	√	√	CL1-6A/C-5A

Cisterns	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
087215xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087220xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087221xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087250xx01	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
087250xx84	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087250xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
087270xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087270xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
087300xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087400xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087920xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
087921xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
090900xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
090910xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
091200xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
091210xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092000xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092000xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
092010xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092010xx82	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
092010xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
092015xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092700xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092710xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092715xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092800xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092810xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
092815xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093100xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093100xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093110xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093110xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093110xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093115xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093300xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093300xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093310xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093310xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093315xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093400xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093400xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093410xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093410xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093415xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093500xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2

Cisterns	WL	CF	BP	CA	VR	LR	DA	
093500xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093510xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093510xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093515xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093700xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093700xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093710xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093710xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093800xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093800xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093810xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093810xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
093815xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
093815xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-5-VRII+CL2
094000xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094010xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094015xx04	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094020xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-5-VRII+CL2
094100xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094100xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
094110xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094110xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
094115xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094115xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-5-VRII+CL2
094200xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094200xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
094215xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094215xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-5-VRII+CL2
094400xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094400xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
094410xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094410xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094415xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2
094415xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII+CL2
872700xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
872700xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII
872710xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII
872710xx85	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6/5-VRII
872715xx05	√	√	√	√	√	NPD	√	CL1-6-VRII+CL2